



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3  
Bid Fax: (613) 545-8067

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3

<b>Title - Sujet</b> Machine Shop Lathe	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0125-16HJL7/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0125-16-HJL7	<b>Date</b> 2016-01-08
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$KIN-930-6743	
<b>File No. - N° de dossier</b> KIN-5-44152 (930)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-01-18</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Littlefield, Mike	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> kin930
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 545-8058 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 545-8067
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> (type or print) <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La publication de la présente modification n° 002 concernant le tour d'atelier d'usinage a pour but de fournir les réponses du Canada aux questions des soumissionnaires et d'apporter des changements à l'annexe A – Énoncé des besoins.

**Q1. Référence – Paragraphe 3.1(a) de l'Énoncé des besoins (annexe A)**

*« On y indique que le tour doit être à commande numérique, ce qui en ferait un tour à CNC; on y précise ensuite toutes les caractéristiques, qui correspondent à celles d'un tour manuel à affichage numérique. Est-ce un tour à CNC ou un tour manuel à affichage numérique dont vous avez besoin? »*

**R1.** C'est un tour manuel à affichage numérique dont nous avons besoin; ni la commande numérique ni le filetage automatique programmable ne sont requis. Veuillez vous reporter à la version révisée du paragraphe 3.1(a) de l'annexe A – Énoncé des besoins.

**Référence :** Paragraphe 3.1(a) de l'annexe A – Énoncé des besoins

**Supprimer :** Au complet

**Insérer :** 3.1(a) Annexe A – Énoncé des besoins

**3.1 Le tour d'atelier d'usinage doit :**

**(a) comporter les paramètres de performances suivants :**

- i. commande manuelle à affichage numérique, notamment :
  - a. l'affichage des axes X et Z en unités métriques (mm) ou impériales (po), au choix;
- ii. précision circulaire d'au plus 0,00125 mm (50 millionièmes de pouce);
- iii. commande continue de la vitesse entre 100 et 3500 tr/min (minimum);
- iv. distance entre les centres d'au moins 2000 mm (80 po);
- v. hauteur de pointe d'au moins 406 mm (16 po);
- vi. alimentation avances variables de charriot longitudinal et de charriot transversal;

**Q2. Référence – paragraphe 3.1(b,i) de l'Énoncé des besoins (annexe A) :**

*« Au paragraphe 3.1(b)(i) de la partie décrivant les besoins (annexe A de l'appel d'offres), on peut lire : "approuvé par la CSA pour le fonctionnement sur l'alimentation de parc de la manière suivante". Veuillez m'indiquer si l'approbation d'un autre organisme canadien, comme les Laboratoires des assureurs du Canada (ULC) ou un autre organisme canadien approuvé d'inspection des circuits électriques, est acceptable ou non. L'approbation du CE est-elle acceptable? »*

**R2.** Dans le cadre du présent appel d'offres, le MDN acceptera l'approbation du CSA, des ULC et du CE en ce qui concerne les circuits électriques.

**Référence :** 3.1(b)(i) de l'annexe A – Énoncé des besoins

**Supprimer :** approuvé par la CSA pour le fonctionnement sur l'alimentation de parc de la manière suivante :

**Insérer :** approuvé par la CSA, les ULC ou le CE en ce qui concerne le fonctionnement sur l'alimentation de parc de la manière suivante :

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0125-16HJL7/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0114-16-HJL7

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
KIN-5-44152

Buyer ID - Id de l'acheteur  
KIN930  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**